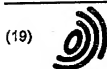


Abstract not available for EP 1 199 969

Abstract of corresponding document: WO/0108543

The invention relates to a method for vacuum cleaning using a hand vacuum cleaner (1). The dust is first collected in a dust collection container (9), for example a dust filter bag (3), and then disposed of. An adsorbent (7), for example activated carbon, is also provided for adsorbing odours. The invention also relates to a dust filter bag (3) or dust collection compartment (9) for a vacuum cleaner (1). The aim of the invention is to improve a method and a dust filter bag (3) or a dust collection compartment (9) of this type in terms of advantageously preventing or reducing the initial odour surge. To this end, the adsorbent (7) is introduced directly into the dust collection compartment (3, 9) and an adsorbent (7) is provided in the dust filter bag (3) or the dust collection compartment (9) in a loose form.



Europäisches Patentamt  
European Patent Office  
Office européen des brevets



(11) EP 1 199 969 B1

# EUROPÄISCHE PATENTSCHRIFT

- (12)
- (45) Veröffentlichungstag und Bekanntmachung des Hinweises auf die Patenterteilung:  
22.09.2004 Patentblatt 2004/39
- (21) Anmeldenummer: 00956321.4
- (22) Anmeldetag: 28.07.2000
- (51) Int Cl. 7: A47L 7/04, A47L 9/14
- (86) Internationale Anmeldenummer:  
PCT/EP2000/007257
- (87) Internationale Veröffentlichungsnummer:  
WO 2001/008543 (08.02.2001 Gazette 2001/06)

- (54) VERFAHREN ZUM STAUBSAUGEN MIT EINEM HANDSTAUBSAUGER, SOWIE STAUBFILTERBEUTEL BEZIEHUNGSWEISE STAUBSAMMELRAUM, INSBESONDERE ZUR VERWENDUNG IN EINEM SOLCHEN VERFAHREN

METHOD FOR VACUUM-CLEANING USING A HAND VACUUM CLEANER AND DUST FILTER BAGS OR DUST COLLECTION COMPARTMENT, ESPECIALLY FOR USE IN A METHOD OF THIS TYPE

PROCEDE POUR ASPIRER LA POUSSIERE AVEC UN ASPIRATEUR-BALAI, AINSI QUE SAC DE FILTRATION DE LA POUSSIERE ET COMPARTIMENT COLLECTEUR DE POUSSIERE, S'UTILISANT NOTAMMENT DANS LE CADRE D'UN TEL PROCEDE

- (84) Benannte Vertragsstaaten:  
AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU  
MC NL PT SE

- (30) Priorität: 29.07.1999 DE 19935356  
24.06.2000 DE 10039958

- (43) Veröffentlichungstag der Anmeldung:  
02.05.2002 Patentblatt 2002/18

- (60) Teilanmeldung:  
04103211.1

- (73) Patentinhaber: Vorwerk & Co. Interholding GmbH  
42275 Wuppertal (DE)

- (72) Erfinder:
- RODEMANN, Thomas  
D-44801 Bochum (DE)
  - SAUER, Ralf  
D-45527 Hattingen (DE)
  - LEHMANN, Petra  
D-58239 Schwerte (DE)

- (74) Vertreter: Müller, Enno, Dipl.-Ing.  
Rieder & Partner  
Anwaltskanzlei  
Corneliusstrasse 45  
42329 Wuppertal (DE)

- (56) Entgegenhaltungen:
- |                 |                 |
|-----------------|-----------------|
| EP-A- 0 174 273 | WO-A-94/21305   |
| DE-A- 3 740 517 | FR-A- 2 417 287 |
| GB-A- 2 288 749 | US-A- 5 461 751 |

- PATENT ABSTRACTS OF JAPAN vol. 1995, no. 01, 28. Februar 1995 (1995-02-28) & JP 06 277 168 A (NIPPON PETROCHEM CO LTD), 4. Oktober 1994 (1994-10-04) & DATABASE WPI Section Ch, Week 199444 Derwent Publications Ltd., London, GB; Class A88, AN 1994-353784 XP002153416 & JP 06 277 168 A (NIPPON PETROCHEMICALS CO LTD), 4. Oktober 1994 (1994-10-04)

Anmerkung: Innerhalb von neun Monaten nach der Bekanntmachung des Hinweises auf die Erteilung des europäischen Patents kann Jedermann beim Europäischen Patentamt gegen das erteilte europäische Patent Einspruch einlegen. Der Einspruch ist schriftlich einzureichen und zu begründen. Er gilt erst als eingelegt, wenn die Einspruchsgebühr entrichtet worden ist. (Art. 99(1) Europäisches Patentübereinkommen).

## Beschreibung

[0001] Die Erfindung betrifft zunächst ein Verfahren zum Staubsaugen mit einem Handstaubsauger, wobei der Staub zunächst in einem Staubsammelbehälter, beispielsweise einem Staubfilterbeutel, aufgenommen wird und nachfolgend entsorgt wird, wobei weiter auch eine Geruchsadsorbierung erfolgt mittels eines Adsorbens, beispielsweise Aktivkohle.

[0002] Derartige Verfahren sind bekannt, wobei zur Geruchsadsorbierung Adsorptionsfilter eingesetzt werden, deren Hauptbestandteile das Adsorbens zur Bindung der Geruchsstoffe und ein geeignetes Trägermaterial zur Fixierung des Adsorbens sind. Als Adsorbens werden hochporöse Materialien eingesetzt, in vielen Fällen wird z. B. Aktivkohle verwendet. Es finden aber auch andere Materialien wie z. B. Zeolithe oder poröse organische Polymere Verwendung. Das Adsorbens besteht zumeist aus Partikeln, die in unterschiedlichen Formen und Größenfractionen vorliegen können. Diese werden mit Hilfe verschiedener Trägerstrukturen, wie Schaum, Gewebe, Vlies, Waben etc. in definierter Weise über den Filter verteilt. Ein derartiger Geruchsfilter ist in dem Gerät so angeordnet, dass dieser während des Betriebes des Gerätes von der geförderten Luft durchströmt wird. In der Regel ist ein solcher Filter auf der Saugseite vor dem Gehäuse angeordnet, womit das Adsorptions-Gleichgewicht im Filter nicht durch die erhöhte Temperatur nach dem Motor-Gehäuseinhalt negativ beeinflusst wird. Des Weiteren ist es bekannt zum Zweck der Überdeckung eines unangenehmen Geruches poröse, mit Duftstoffen getränkte Medien in Raumluftreinigern und Staubsaugern einzusetzen. Hierbei sind Sticks und Granulate bekannt, die in eine Filtertüte eingebracht werden oder auch im Strömungsweg der Luft angebracht werden. Die Abscheidung von Geruchsstoffen in einem Staubsauger stellt spezifisch Anforderungen. Anders als z. B. in einem Raumluftreiniger wird in einem Staubsauger der aufgenommene Staub in einem Staubfilterbeutel oder einem anderen speziellen Staubsammelbehälter zurückgehalten und gesammelt. Der aufgenommene Staub verbleibt für eine bestimmte Zeit in diesen Filterbeutel oder Behälter. Während dieser Zeit wird durch den mikrobiologischen Abbau verschiedener Staubinhaltsstoffe ein Großteil der unerwünschten Geruchsstoffe produziert. Im Falle eines Staubsaugers besteht der wesentliche Nachteil der bekannten Lösungen nun darin, dass die Abscheidung der Geruchsstoffe im Wesentlichen während des Betriebes des Staubsaugers erfolgt, indem die Geruchsstoffe durch konvektiven Transport mit der strömenden Luft in den Geruchsfilter gelangen. Zum einen verursacht das damit verbundene Durchströmen der Filter einen unerwünscht hohen Druckverlust. Zum anderen verlangt die nach dem Einschalten des Staubsaugers plötzlich einsetzende hohe Konzentration von Geruchsstoffen in der Saugluft eine sehr gute Adsorptionskinetik der Filter

[0003] Aus der US-A 5 461 751 ist es bekannt, Zedernholzstückchen als Luftfrischer und Schädlingsbekämpfungsmittel in einen Staubfilterbeutel einzubringen. Die Freisetzung des Zedernholzes wirkt zugleich duftüberdeckend und schädlingbekämpfend. In vergleichbarer Weise ist es aus der FR-A 2 417 287 bekannt, Bakterizide, Fungizide oder odorierende Substanzen in einen Staubfilterbeutel einzubringen. Die WO 94/21305 A beschäftigt sich mit einem dieselähnlichen Mittel zur Luftverbesserung als solchem und schlägt hierzu eine Kombination aus einem Sand und Riechstoff vor. Die vorbekannten Gegenstände beinhalten also jeweils selbst geruchsfreisetzende Substanzen. Diese sind auch während des Stillstandes eines Staubsaugers wirksam. Beim Einschalten eines Staubsaugers werden vermehrt in dem Staubfilterbeutel angesammelte geruchswirksame Substanzen freigesetzt und führen zu einer nicht immer als vorteilhaft angesehenen Geruchsbelastung.

[0004] Im Hinblick auf den zuvor beschriebenen Stand der Technik wird eine technische Problematik der Erfindung zunächst darin gesehen, ein Verfahren zum Staubsaugen mit einem Handstaubsauger in vorteilhafter Weise weiterzubilden derart, daß unter Berücksichtigung eines geringen Druckverlustes insbesondere der nach dem Einschalten des Staubsaugers plötzlich einsetzende Geruchsschwall unterbunden wird.

[0005] Diese Problematik ist hinsichtlich des Verfahrens durch den Gegenstand des Anspruchs 1 gelöst. Zuzufolge dieser Ausgestaltung ist ein Verfahren angegeben, bei welchem die Geruchsstoffe am Ort ihrer Entstehung gebunden werden. Dies geschieht dadurch, daß das Adsorbens in die unmittelbare Nähe des aufgesaugten Staubes eingebracht wird. Die Menge des Adsorbens kann vergleichbar gering sein, etwa zwischen 3 und 30g, bevorzugt zwischen 5 und 50g je üblichen Staubsammelraum liegen. Das Adsorbens liegt insbesondere von lose eingebrachten oder eingetragenen Adsorbens-Körnchen. Die Geruchsstoffe werden nicht nur durch die Strömung während des Betriebes des Staubsaugers zum Adsorbens transportiert. Vielmehr findet der Transport vor allem auch in den Zeiten, in denen das Gerät stillsteht, durch Diffusion der Geruchsstoffe statt. In vorteilhafter Weise entfällt durch die vorgeschlagene Erfindung der Druckverlust eines Filters, welcher während des Betriebes des Gerätes von der Luft durchströmt wird. Zum Weiteren wird das Anreichern einer größeren Menge von Geruchsstoffen im Staubfilterbeutel bzw. in dem Staubsammelbehälter verhindert, da die sich bildenden Geruchsstoffe kontinuierlich zum Adsorbens diffundieren und dort gebunden werden. Dies hat zur Folge, daß im Gegensatz zu den bekannten Geruchsfiltern keine relativ große Menge Geruchsstoffe in kurzer Zeit adsorbiert werden müssen. Ein erfindungsgemäßer Diffusions-Geruchsfilter kommt daher mit einer mittelmäßigen Adsorptionskinetik aus, ohne daß der Durchbruch einer intensiven Geruchsschwade beim Einschalten des Gerätes erfolgt.

Durch das erfindungsgemäße Verfahren werden beim Staubsaugen die Geruchsmoleküle eliminiert, welche unmittelbar nach dem Einschalten des Gerätes ausgeatmet werden. Das Adsorbens kann in verschiedenen Verfahren unmittelbar in den Staubsammelraum eingegeben oder eingetragen werden. So ist es beispielsweise denkbar, daß vor Beginn eines erstmaligen Saugvorganges oder bei Beginn jedes Saugvorganges das Adsorbens in den Staubsammelraum, gegebenenfalls in den Saugfilterbeutel eingebracht wird. Diesbezüglich kann vorgesehen sein, daß das Adsorbens wie beispielsweise Aktivkohle, welche in Bruch-/Kugelform oder als Fasern vorliegt, portionsweise abgefüllt in einem Beutel vorliegt, welcher Beutel durch den Benutzer vor einem erstmaligen Gebrauch des Staubfilterbeutels bzw. des Staubsammelraumes in diesen eingebracht werden kann. Ein solcher Adsorbens-Beutel besteht aus einem besonders luftdurchlässigen Material wie beispielsweise einem dünnen Vlies aus Papier oder Melt-Blown. Um bei diesem Verfahren eine genügende räumliche Verteilung des Adsorbens in dem Staubsammelraum bzw. in dem Saugfilterbeutel zu erreichen wird vorgeschlagen, daß mehrere kleinere Beutel mit Adsorbens eingebracht werden, so beispielsweise zwei Beutel mit je 5 Gramm Aktivkohle. In einer alternativen Ausgestaltung des Verfahrens ist vorgesehen, daß das Adsorbens in loser Form in dem Staubsammelraum bzw. Staubfilterbeutel vorliegt. Dies erweist sich dahingehend als vorteilhaft, daß sich das Adsorbens in innigem Kontakt mit dem eingesaugten Staub befindet, so daß die Geruchsstoffe besonders leicht zum Adsorbens diffundieren können. So kann beispielsweise der Anwender mittels eines Dosierbehälters eine vorgegebene Adsorbens-Menge durch die Einfüllöffnung des Staubfilterbeutels bzw. in den Staubsammelraum einbringen. Alternativ kann das Adsorbens in Form von Aktivkohle auch portionsweise in Tüten vorliegen. Der Anwender kann demzufolge vor Beginn eines erstmaligen Saugvorganges, d.h. nach Einsetzen eines neuen Staubfilterbeutels bzw. nach Entleerung des Staubsammelraumes eine vordefinierte Portion Adsorbens einfüllen. Weiter alternativ ist vorgesehen, daß das Adsorbens auf dem zu saugenden Boden aufgebracht wird und zusammen mit dem aufgesaugten Staub in den Staubsammelraum bzw. in den Staubfilterbeutel eingebracht wird. So wird das Adsorbens in Form von Partikeln als Schüttgut in einen leeren Staubfilterbeutel bzw. Staubsammelraum eingebracht. Auch hier ist es denkbar, daß Adsorbens mittels eines Dosierbehälters zur vordefinierten Ausgabe einer Adsorbens-Portion auf den zu saugenden Boden zu streuen. Weiter alternativ ist vorgesehen, daß das Adsorbens in einem Vorratsbehälter in dem Staubsammelraum bzw. in dem Staubfilterbeutel vorliegt und im Zuge des Staubsaugens aus dem Vorratsbehälter herausgesaugt wird. So kann beispielsweise im Bereich der Saugluft-Eintrittsöffnung des Staubfilterbeutels bzw. des Staubsammelraumes ein randöffnender Beutel oder ein napfartiges Behältnis angeordnet sein,

aus welchem bei erstmaliger Inbetriebnahme des Staubsaugers nach einem Staubfilterbeutelwechsel bzw. nach einer Entleerung des Staubsammelraumes oder im Zuge eines Schließens des Staubsammelraumes bzw. der, den Staubfilterbeutel aufnehmenden Filterkammer des Adsorbens in den Staubfilterbeutel bzw. den Staubsammelraum eingebracht wird. Hierbei ist es denkbar, daß durch zumindest teilweiser Zerstörung des Vorratsbeutels bzw. des Behältnisses das Adsorbens zur Verteilung in dem Raum selbständig austritt. Des Weiteren sind Lösungen denkbar, bei welchen ein Behältnis mit einem durch den Saugluftstrom bzw. durch den in dem Staubsammelraum bzw. dem Staubfilterbeutel herrschenden Unterdruck in eine das Adsorbens freilassende Offenstellung bewegbaren Deckel versehen ist.

[0006] Die Erfindung betrifft zudem einen Staubfilterbeutel für einen Staubsauger gemäß den Merkmalen des Anspruchs 6. Zufolge dieser Ausgestaltung befindet sich das Adsorbens in innigem Kontakt mit dem eingesaugten Staub, so daß die Geruchsstoffe besonders leicht zum Adsorbens diffundieren können. Zufolge dessen werden die Geruchsstoffe am Ort ihrer Entstehung gebunden. Hierbei erweist es sich als besonders vorteilhaft, daß ein derartiger Diffusions-GeruchsfILTER innerhalb des Staubfilterbeutels mit einer mittelmäßigen Adsorptionskinetik auskommt, ohne daß der Durchbruch einer intensiven Geruchsschwade beim Einschalten des Staubsaugers erfolgt. Als Adsorbens-Material kann hierbei beispielsweise Aktivkohle, Zeolithe oder poröse Polymere verwendet werden, diese in Bruch-/Kugelform oder als Fasern. Die Größenverteilung, die chemische Ausrüstung (bakterizide und fungizide Substanzen) und Menge des Adsorbens ist an das Aufnahmevermögen des Staubfilterbeutels und an das Anwendungsgebiet, d.h. an die voraussichtlich aufzusaugenden Substanzen angepaßt. Hierbei kommt es des Weiteren zum einen auf eine möglichst effiziente Adsorption der unerwünschten Geruchsstoffe an, für die das Verhältnis von Makro-, Meso- und Mikroporen im Adsorbens maßgeblich ist. Zum anderen sind auch anwendungstechnische Kriterien maßgebend. Beispielsweise besitzt das Adsorbens des erfindungsgemäßen Staubfilterbeutels die Eigenschaft sich gleichmäßig in dem Beutel zu verteilen und sich möglichst dauerhaft an der Innenseite der Beuteliwand abzusetzen. Diesbezüglich kann weiter vorgesehen sein, daß diese Anforderungen von einer sehr feinkörnigen Bruchkohle erfüllt sind. Es kommen jedoch auch andere Materialien in Betracht, wie beispielsweise Molekularsiebe in Form eines Puders. Vorteilhaft kann auch die Zufügung eines feuchtheitsbindenden Mittels (z.B. Silicagel) sein um die Lebensbedingungen von Mikroorganismen im Staubbeutel zu verschlechtern und gleichzeitig die Adsorptionsleistung der Aktivkohle zu steigern. Im einfachsten Fall ist es denkbar, daß Adsorbens in Form von Partikeln als Schüttgut vor Beginn eines erstmaligen Saugvorganges, d.h. nach Erneuerung des Saugfilterbeutels,

auf den zu saugenden Boden auszustreuen und in den leeren Staubfilterbeutel einzusaugen. Das Adsorbens befindet sich hiernach in intimen Kontakt mit dem eingesaugten Staub, so daß die Geruchsstoffe besonders leicht zum Adsorbens diffundieren können. Alternativ kann vorgesehen sein, daß das Adsorbens in einem außenseitig des Staubfilterbeutels befestigten Vorratsbehältnis angeordnet ist zur von-Hand-Entleerung in den Staubfilterbeutel. So wird beim Einsetzen eines neuen Staubfilterbeutels in den Staubsauger beispielsweise eine, mit einer Adsorptionsmaterial-Portion gefüllte Tüte, welche weiter beispielsweise auf der Halteplatte des Staubfilterbeutels abnehmbar fixiert ist, entfernt und aufgerissen um das hierin enthaltene Adsorptionsmaterial durch die Einsaugöffnung in den Staubfilterbeutel einzustreuen. Eine solche Portioniertüte kann auch in loser Form dem Staubfilterbeutel zugeordnet sein, wodurch für den Anwender die Möglichkeit besteht, das darin enthaltene Adsorptionsmaterial direkt in den Staubfilterbeutel einzustreuen oder auf dem abzusaugenden Boden zu verteilen. Weiter alternativ wird vorgeschlagen, daß das Adsorbens in einer eigenen, luftdurchlässigen Umhüllung innerhalb des Staubfilterbeutels enthalten ist. Die Umhüllung besteht hierbei aus einem dünnen Vlies aus Papier oder Melt-Blown. Ein solcher Adsorbens-Beutel kann bereits werkseitig in den Staubfilterbeutel eingebracht sein. Es besteht jedoch auch die Möglichkeit, einen solchen Adsorbens-Beutel lose oder abnehmbar an der Halteplatte dem Staubfilterbeutel zuzuordnen. Der Anwender bringt diesen Beutel vor erstmaliger Inbetriebnahme des Staubfilterbeutels durch die Einlaßöffnung in diesen ein, wobei die Umhüllung des Adsorbens in ihrer Größe an den Querschnitt der Einlaßöffnung des Staubfilterbeutels angepaßt wird. Bevorzugt weist hierbei eine Flächenerstreckung der Umhüllung einen Bruchteil einer Durchmesserabmessung der Einlaßöffnung des Staubfilterbeutels auf. Um weiter eine genügende räumliche Verteilung des Adsorbens in dem Staubfilterbeutel zu gewährleisten, wird vorgeschlagen, daß eine Mehrzahl von Adsorbensbeuteln in dem Staubfilterbeutel enthalten sind bzw. in diesen eingebracht werden können. Zudem ist vorgesehen, daß jeweils eine Mehrzahl von Adsorptionsteilen in einer Umhüllung enthalten sind. So wird vorgeschlagen, daß in einem Staubfilterbeutel zwei Beutel mit je 5 Gramm Aktivkohle eingebracht sind. In einer weiteren alternativen Ausgestaltung des Erfindungsgegenstandes ist vorgesehen, daß ein durch Luftströmung oder Unterdruck öffnbares Adsorbens-Vorratsbehältnis an einer Innenwand des Staubfilterbeutels eingebracht ist. So kann ein, sich zunächst über die Einfüllöffnung des Staubfilterbeutels sich erstreckendes Vorratsbehältnis vorgesehen sein, welches beim erstmaligen Einschalten des Staubsaugers nach einem Staubfilterbeutelwechsel durch die Luftströmung oder den in dem Staubfilterbeutel herrschenden Unterdruck aus der Einlaßöffnung in das Innere des Staubfil-

terbeutels gerissen wird. Hierbei kann es sich beispielsweise um einen mit dem Adsorbens gefüllten Beutel handeln, welcher zunächst im Bereich der Einlaßöffnung randnah gehalten wird. Durch die Luftstrom-/Unterdruckbeaufschlagung wird dieser aus dem Einlaßbereich gerissen, wonach der Inhalt durch vorgesehene Öffnungen des Behältnisses in den Beutellinnenraum entweichen kann. Alternativ kann ein solches Behältnis auch perforiert ausgebildet sein, wobei beim Einschalten des Staubsaugers dieses entlang der Perforation abreißt und das enthaltene Adsorbens freigeht. Weiter alternativ kann ein solches Behältnis auch napfartig, den Einlaßquerschnitt des Staubfilterbeutels zunächst verschließend ausgebildet sein. Zudem ist es auch denkbar, ein Behältnis unterseitig der Halteplatte randnah der Einfüllöffnung anzuordnen. So kann beispielsweise unterseitig der Halteplatte ein ringförmiges, die Einfüllöffnung umschließendes Behältnis vorgesehen sein, welches durch den Luftstrom bzw. den anstehenden Unterdruck beim Einschalten des Staubsaugers zur Freigabe des Adsorbens von der Halteplatte abgerissen wird oder bei welchem durch Einsetzen des Luftstromes bzw. des Unterdruckes ein das Adsorbens in dem Behältnis zurückhaltender Deckel oder dergleichen in eine das Adsorbens freigebende Stellung verlagert wird. Darüber hinaus besteht die Möglichkeit, daß das Adsorbens in einem durch Durchstoßen öffnbaren Vorratsbehältnis, beispielsweise in einem Beutel, in Überdeckung zu der Saugstutzenöffnung des Staubfilterbeutels angeordnet ist. Erfindungsgemäß kann vor einer ersten Inbetriebnahme des Staubfilterbeutels der Anwender dieses Vorratsbehältnis durchstoßen, zur Verteilung des beinhaltenden Adsorbens in den Staubfilter. Bevorzugt findet diese Ausgestaltung dort Anwendung, bei welcher ein luftströmungsmäßig mit einem Saugkanal verbundener Saugstutzen bei einem Schließen der, den Staubfilterbeutel haltenden Filterkammer durch die Saugstutzenöffnung der Staubfilterbeutel-Halteplatte tritt. Demnach wird im Zuge dieses Filterkammer-Schließvorganges das in Überdeckung zu der Saugstutzenöffnung angeordnete Adsorbens-Vorratsbehältnis von dem Saugstutzen durchstoßen und somit geöffnet, zur Freigabe und Verteilung des Adsorbens in den Staubfilterbeutel. Besonders vorteilhaft erweist sich bei der Auswahl des Adsorbens Aktivkohlepulver mit einer Korngrößenfraktion zwischen 0,15 und 0,25 mm, wobei der Unterkornanteil mit weniger als 2 % klein gehalten ist. Sehr vorteilhaft sind auch Aktivkohlefasern mit einem Durchmesser von 0,01 bis 0,1 mm und einer Faserlänge von 10 bis 100 mm. Besonders wirkungsvoll sind auch aus Kokosnussschalen hergestellte Aktivkohlepulver mit CTC-Werten größer 60%. [0007] Die Erfindung betrifft zudem einen Staubsammelraum für einen Staubsauger gemäß den Merkmalen der Ansprüche 15 und 16. Derartige Staubsauger sind bekannt, wobei hier der aufgesaugte Staub in dem filterlosen System in den Sammelraum abgeschieden wird. Der gefüllte Sammelraum ist zur Entleerung von

dem Gerätegehäuse abnehmbar. Zuzufolge der erfindungsgemäße Ausgestaltung befindet sich das Adsorbens in intigen Kontakt mit dem eingesaugten Staub, so daß die Geruchsstoffe besonders leicht zum Adsorbens diffundieren können. Zuzufolge dessen werden die Geruchsstoffe am Ort ihrer Entstehung gebunden. Hierbei erweist es sich als besonders vorteilhaft, daß ein derartiger Diffusions-Geruchsfilter innerhalb des Staubsammelraumes mit einer mittelmäßigen Adsorptionskinetik auskommt, ohne daß der Durchbruch einer intensiven Geruchsschwade beim Einschalten des Staubsaugers erfolgt. Als Adsorbens-Material kann hierbei beispielsweise Aktivkohle, Zeolithe oder poröse Polymere verwendet werden, diese in Bruch-/Kugelform oder als Fasern. Die Größenverteilung, die chemische Ausrüstung (bakterizide und fungizide Substanzen) und Menge des Adsorbens ist an das Aufnahmevolument des Staubsammelraumes und an das Anwendungsgebiet, d.h. an die voraussichtlich aufzusaugenden Substanzen angepaßt. Hierbei kommt es des Weiteren zum einen auf eine möglichst effiziente Adsorption der unerwünschten Geruchsstoffe an, für die das Verhältnis von Makro-, Meso- und Mikroporen im Adsorbens maßgeblich ist. Zum anderen sind auch anwendungstechnische Kriterien maßgebend. Beispielsweise besitzt das Adsorbens des erfindungsgemäßen Staubsammelraumes die Eigenschaft sich gleichmäßig in dem Sammelraum zu verteilen und sich möglichst dauerhaft an der Innenseite der Raumwandung abzusetzen. Diesbezüglich kann weiter vorgesehen sein, daß diese Anforderungen von einer sehr feinkörnigen Bruchkohle erfüllt sind. Es kommen jedoch auch andere Materialien in Betracht, wie beispielsweise Molekularsiebe in Form eines Puders. Vorteilhaft kann auch die Zufügung eines feuchtigkeitbindenden Mittels (z.B. Silicagel) sein um die Lebensbedingungen von Mikroorganismen im Staubsammelraum zu verschlechtern und gleichzeitig die Adsorptionsleistung der Aktivkohle zu steigern. Im einfachsten Fall ist es denkbar, daß Adsorbens in Form von Partikeln als Schüttgut vor Beginn eines erstmaligen Saugvorganges, d.h. nach Entleerung des Staubsammelraumes, auf den zu saugenden Boden auszustreuen und in den leeren Staubsammelraum einzusaugen. Das Adsorbens befindet sich hiernach in intigen Kontakt mit dem eingesaugten Staub, so daß die Geruchsstoffe besonders leicht zum Adsorbens diffundieren können. Alternativ kann vorgesehen sein, daß das Adsorbens in einem Vorratsbehältnis angeordnet ist zur von-Hand-Entleerung in den Staubsammelraum. So wird nach einem Entleeren des Sammelraumes beispielsweise ein, mit einer Adsorptionsmaterial-Portion gefüllte Tüte, aufgerissen und das hierin enthaltene Adsorptionsmaterial in den Staubsammelraum eingestreut. Mittels einer solchen Portioniertüte kann auch das darin enthaltene Adsorptionsmaterial auf dem abzusaugenden Boden verteilt werden. Weiter alternativ wird vorgeschlagen, daß das Adsorbens in einer eingelegten, luftdurchlässigen Umhüllung innerhalb des Staub-

sammelraumes enthalten ist. Die Umhüllung besteht hierbei aus einem luftdurchlässigen Material wie beispielsweise einem dünnen Vlies aus Papier oder Meltd-Blown. Der Anwender bringt diesen Beutel vor erstmaliger Inbetriebnahme des Staubsammelraumes in diesen ein, wobei die Umhüllung des Adsorbens in ihrer Größe an den Querschnitt einer Einlaßöffnung des Staubsammelraumes angepaßt wird. Bevorzugt weist hierbei eine Flächenerstreckung der Umhüllung einen Bruchteil einer Durchmesserabmessung der Einlaßöffnung des Staubsammelraumes auf. Um weiter eine genügende räumliche Verteilung des Adsorbens in dem Staubsammelraum zu gewährleisten, wird vorgeschlagen, daß eine Mehrzahl von Adsorptionsbeuteln in dem Staubsammelraum enthalten sind bzw. in diesen eingebracht werden können. Zudem ist vorgesehen, daß jeweils eine Mehrzahl von Adsorptionsteilchen in einer Umhüllung enthalten sind. So wird vorgeschlagen, daß in einem Staubsammelraum zwei Beutel mit je 5 Gramm Aktivkohle eingebracht sind. In einer weiteren alternativen Ausgestaltung des Erfindungsgegenstandes ist vorgesehen, daß ein durch Luftströmung oder Unterdruck öffenbares Adsorbens-Vorratsbehältnis an einer Innenwandung des Staubsammelraumes angebracht ist. Hierbei kann es sich beispielsweise um einen mit dem Adsorbens gefüllten Beutel handeln, welcher zunächst beispielsweise an der Innenseite der Sammelraum-Innenwandung gehalten ist. Durch die Luftstrom-/Unterdruckbeaufschlagung wird dieser ab- bzw. aufgerissen, wonach der Inhalt durch vorgesehene Öffnungen des Behältnisses in den Sammelraum entweichen kann. Alternativ kann ein solches Behältnis auch perforiert ausgebildet sein, wobei beim Einschalten des Staubsaugers dieses entlang der Perforation abreißt und das enthaltene Adsorbens freigibt. Weiter alternativ kann ein solches Behältnis auch napfartig ausgebildet sein. Darüber hinaus ist es auch denkbar, daß das Adsorbens in einem durch Durchstoßen öffenbaren Vorratsbehältnis, beispielsweise in einem Beutel angeordnet ist. Erfindungsgemäß kann vor einer ersten Inbetriebnahme des Staubsammelraumes der Anwender dieses Vorratsbehältnis durchstoßen, zur Verteilung des beinhaltenden Adsorbens in den Sammelraum. Ein solches Durchstoßen kann auch automatisch im Zuge eines Sammelkammer-Schließvorganges erfolgen, so beispielsweise durch geräteseitig, in den Sammelraum eintauchende Geräteteile. Besonders vorteilhaft erweist sich bei der Auswahl des Adsorbens Aktivkohlepulver mit einer Korngrößenfraktion zwischen 0,15 und 0,25 mm, wobei der Unterkomanteil mit weniger als 2 % klein gehalten ist. Sehr vorteilhaft sind auch Aktivkohlefasern mit einem Durchmesser von 0,01 bis 0,1 mm und einer Faserlänge von 10 bis 100 mm. Besonders wirkungsvoll sind auch aus Kokosnussschalen hergestellte Aktivkohlepulver mit CTC-Werten größer 60 %.

[0008] Schließlich betrifft die Erfindung ein Adsorbens-Material gemäß den Merkmalen des Anspruchs 23. Zuzufolge dieser Ausgestaltung kann ein durch eine

luftdurchlässige Umhüllung umschlossenes Adsorbens-Material durch die Eintrittsöffnung in den Staubsammelraum bzw. in den Staubfilterbeutel eingebracht werden. Hieraus ergibt sich der wesentliche Vorteil, daß das Adsorbens in der unmittelbaren Nähe des aufgesaugten Staubes positioniert ist, wodurch das Anreichern einer größeren Menge von Geruchsstoffen in dem Staubsammelraum bzw. Staubfilterbeutel verhindert ist, da die sich bildenden Geruchsstoffe kontinuierlich zum Adsorbens diffundieren und dort gebunden werden. Diesbezüglich wird weiter vorgeschlagen, daß eine Flächenerstreckung der Umhüllung einem Bruchteil einer Durchmesserabmessung der Eintrittsöffnung des Staubsammelraumes bzw. des Staubfilterbeutels entspricht. So kann beispielsweise die Flächenerstreckung der Umhüllung etwa einem Fünftel bis einem Zehntel der Durchmesserabmessung der Eintrittsöffnung entsprechen. Beispielsweise kann hierbei jeder Adsorbens-Beutel mit drei bis zehn Gramm, bevorzugt fünf Gramm Adsorptions-Material, wie beispielsweise Aktivkohle gefüllt sein.

[0009] Aus den zuvor beschriebenen erfindungsgemäßen Ausgestaltungen zur Geruchsfiltration bzw. zur Ausbildung eines Diffusions-Geruchsfilters ergeben sich wesentliche Vorteile. So liegen die Geruchsfiler (das Adsorbens sowohl in Beutel- als auch in Loseform) im Unterschied zu einem bekannten Standard-Adsorptionsfilter nicht unmittelbar im Strömungsweg. Zudem kann bei der Verwendung des Adsorbens in loser Form auf eine Trägerstruktur verzichtet werden, wobei verschiedene geometrische Anordnungen denkbar sind. Weiter sind die Druckverluste, die von einem erfindungsgemäßen Diffusions-Geruchsfiler verursacht werden gegenüber den Druckverlusten, hervorgerufen durch einen Standard-Filter zu vernachlässigen. Weiter entfaltet ein erfindungsgemäßer Diffusions-Geruchsfiler seine Wirkung auch während des Stillstands des Gerätes, so daß im Staubfilterbeutel bzw. in dem Staubsammelraum die Entstehung einer größeren Menge von Geruchsstoffen verhindert wird. Der Wegfall der Trägerstruktur ist mit einer Materialersparnis und einem erheblich geringeren verfahrenstechnischen Aufwand bei der Herstellung verbunden. Zudem ist die Adsorptionsleistung vom Anwender durch Zugabe einer individuell gewählten Menge Adsorbens an seine Bedürfnisse anpaßbar (z.B. geruchsintensiver Staub durch Haustierhaltung). Des Weiteren erweist es sich als vorteilhaft, daß durch die erfindungsgemäße Ausgestaltung der Diffusions-Geruchsfiler bei jedem Staubfilterbeutelwechsel bzw. bei jeder Entleerung des Staubsammelraumes entsorgt wird. Demzufolge liegt nach dem Wechsel/Entleeren ein Geruchsfiler mit optimierter Adsorptionscharakteristik vor. Ein guter Wirkungsgrad ist zudem bei Aktivkohle mit einem Durchmesser kleiner als 0,5 mm gegeben.

[0010] Nachfolgend ist die Erfindung anhand der beigefügten Zeichnung, welche jedoch lediglich mehrere Ausführungsbeispiele darstellt, näher erläutert. Es

zeigt

- Fig. 1 einen Staubsauger mit einem Staubfilterbeutel, wobei zum Einbringen des Adsorbens dieses auf den zu saugenden Boden eingebracht wird;
- Fig. 2 eine der Fig. 1 entsprechende Darstellung, jedoch mit einem Staubsauger mit einem Staubsammelraum;
- Fig. 3 einen Staubfilterbeutel, zur von-Hand-Befüllung mit einem Adsorbens;
- Fig. 4 eine Draufsicht auf eine Halteplatte eines Staubfilterbeutels mit einer, eine Adsorbens-Portion beinhaltenden Tüte;
- Fig. 5 den Staubfilterbeutel partiell geschnitten im Zuge des Einfüllens des Adsorbens aus der aufgerissenen Tüte gem. Fig. 4;
- Fig. 6 eine weitere Darstellung einer Staubfilterbeutel-Halteplatte in Draufsicht mit einem, die Einfüllöffnung des Staubfilterbeutels überdeckenden Adsorbens-Beutel;
- Fig. 7 eine geschnittene Ausschnittsdarstellung des Staubfilterbeutels mit einem in der Einfüllöffnung gehaltenen Adsorbens-Beutel gemäß Fig. 6;
- Fig. 8 eine Draufsicht auf eine Staubfilterbeutel-Halteplatte, eine weitere alternative Anordnung eines Adsorbens-Behältnisses darstellend;
- Fig. 9 eine der Fig. 7 entsprechende Schnittdarstellung, jedoch die Ausgestaltung gemäß Fig. 8 betreffend;
- Fig. 10 eine weitere der Fig. 7 entsprechende Schnittdarstellung, betreffend eine weitere Ausführungsform eines Adsorbens-Behältnisses;
- Fig. 11 eine Schnittdarstellung gemäß Fig. 7, die Anordnung eines alternativen Adsorbens-Behältnisses in Form eines Beutels mit Sollrißstellen betreffend;
- Fig. 12 eine der Fig. 11 entsprechende Darstellung, wobei das im Bereich der Einfüllöffnung angeordnete Adsorbens-Behältnis von einem Saugstutzen durchstoßen wird;
- Fig. 13 eine der Fig. 12 entsprechende Darstellung, jedoch bei Einsatz eines napfartigen Adsor-

bens-Vorratsbehältnisses;

Fig. 14 eine weitere alternative Anordnung eines Adsorbens-Behältnisses unterseitig der Halteplatte im randnahen Bereich zur Einfüllöffnung;

Fig. 15 einen Staubfilterbeutel in partieller Schnittdarstellung mit eingebrachtem, umhüllten Adsorbens.

[0011] Dargestellt und beschrieben ist zunächst mit Bezug zur Fig. 1 ein Staubsauger 1 mit einem in einer Filterkammer 2 gehaltenen Staubfilterbeutel 3. Während des Betriebs des Staubsaugers 1 wird mittels einer schematisch dargestellten Motor-/Gebläseeinheit 4 im Bereich einer fußseitigen Saugdüse 5 ein Unterdruck erzeugt, mittels welchem Staub- und Schmutzpartikel von dem zu reinigenden Boden 6 gelöst und mittels des Saugluftstromes über einen nicht dargestellten Saugkanal in den Staubfilterbeutel 3 transportiert werden. Die Motor-/Gebläseeinheit 4 ist in Luftströmungsrichtung dem Staubfilterbeutel 3 nachgeschaltet.

[0012] Der in dem Staubfilterbeutel 3 aufgenommene Staub verbleibt dort für eine bestimmte Zeit. Während dieser Zeit werden durch den mikrobiologischen Abbau verschiedener Staubinhaltsstoffe Geruchsstoff produziert, welche, wie nachstehend ausgeführt, adsorbiert werden.

[0013] Hierzu wird ein Adsorbens 7 in Form von Aktivkohle, Zeolithe oder porösem Polymer in den Staubfilterbeutel 3 eingegeben oder eingetragen.

[0014] Gemäß dem Ausführungsbeispiel in Fig. 1 wird hierzu das Adsorbens 7 mittels eines Dosierbehälters 8 auf den zu saugenden Boden 6 gestreut und hiernach bei Inbetriebnahme des Staubsaugers 1 zusammen mit dem aufgesaugten Staub in den Staubfilterbeutel 3 eingebracht. Der Dosierbehälter 8 weist die Funktion eines Zuckerstreuers auf, womit nach einem einmaligen Kippen desselben eine vordefinierte Portion des Adsorbens 7 ausgegeben wird. Die Adsorptionsleistung läßt sich jedoch vom Anwender durch Zugabe einer individuell gewählten Menge Adsorbens 7 (durch Ausgabe mehrerer Adsorbensportionen) an die Bedürfnisse anpassen. So kann beispielsweise bei geruchsintensivem Staub durch Hausierhaltung eine doppelte Adsorbensportion auf den zu saugenden Boden 6 aufgebracht werden.

[0015] Bevorzugt erfolgt diese Adsorbens-Ausgabe bzw. das Aufsaugen und Einbringen des Adsorbens 7 in den Staubfilterbeutel 3 einmalig bei der ersten Inbetriebnahme des Staubsaugers 1 nach einem Staubfilterbeutelwechsel.

[0016] In Fig. 2 ist schematisch ein Staubsauger 1 dargestellt, welcher zur Aufnahme der aufgesaugten Schmutz-/Staubpartikel einen Abscheider und einen hiernach geschalteten Staubsaugerraum 9 aufweist. Dieser Staubsauger 1 weist keinen, bei Bedarf aus-

wechselbaren Staubfilterbeutel gemäß dem ersten Ausführungsbeispiel auf. Vielmehr wird hier der gefüllte Staubsaugerraum 9 bei Bedarf geleert.

[0017] Auch bei diesem Staubsaugerprinzip ergibt sich durch den Verbleib des aufgenommenen Staubes über einen bestimmten Zeitraum ein mikrobiologischer Abbau verschiedener Staubinhaltsstoffe, was die Produktion von unerwünschten Geruchsstoffen zur Folge hat. Insbesondere beim Einschalten des Staubsaugers 1 ergibt sich hieraus ein unangenehmer Anfangs-Geruchsschwall, welchem erfindungsgemäß durch die Aufnahme von Adsorbens 7 in den Staubsaugerraum 9 entgegengewirkt wird.

[0018] Gemäß dem bezüglich der Fig. 1 beschriebenen ersten Ausführungsbeispiel wird auch in diesem zweiten Ausführungsbeispiel des Adsorbens 7 mittels eines Dosierbehälters 8 auf den zu reinigenden Boden 6 aufgestreut und hiernach zusammen mit dem aufgesaugten Staub in den Staubsaugerraum 9 verbracht.

[0019] Durch das Einbringen des Adsorbens 7 in den Staubfilterbeutel 3 bzw. in den Staubsaugerraum 9 befindet sich dieses in innigem Kontakt mit dem eingebrachten Staub, so daß die Geruchsstoffe besonders leicht zum Adsorbens diffundieren können.

[0020] In Fig. 3 ist ein Staubfilterbeutel 3 dargestellt, welcher vor einer ersten Benutzung mit Adsorbens 7 befüllt werden kann. Diese Befüllung erfolgt hier ähnlich den zuvor beschriebenen Ausführungsbeispielen mittels eines Dosierbehälters 8, zur Ausgabe einer vordefinierten Adsorbens-Portion. Das Adsorbens 7 wird in den Filterbeutel 3 durch Einstreuen durch die Eintrittsöffnung 10 des Staubfilterbeutels 3 eingebracht. Auch hier besitzt der Anwender die Möglichkeit durch Zugabe einer individuell gewählten Menge Adsorbens 7 die Adsorptionseigenschaften seinen Bedürfnissen anzupassen.

[0021] Darüber hinaus kann das Einstreuen einer Adsorbens-Portion aus dem Dosierbehälter 8 auch in den Staubsaugerraum eines Staubsaugers 1 gemäß Fig. 2 erfolgen.

[0022] Weiter alternativ kann das Adsorbens 7 auch vorportioniert dem Anwender zur Verfügung stehen, so beispielsweise in Form einer, einer Adsorbens-Portion enthaltenden Tüte 11, welche dem Staubfilterbeutel 3 lose beigebracht ist. Gemäß den Darstellungen in den Figuren 4 und 5 kann eine solche, ein Vorratsbehältnis 13 bildende Portions-Tüte 11, auch dem Staubfilterbeutel 3 zugeordnet sein, so beispielsweise durch eine lösbare Anordnung der Tüte 11 auf der Oberseite der Staubfilterbeutel-Halteplatte 12. Die Tüte 11 ist übersehbar für den Anwender auf der Halteplatte 12 angeordnet, wobei die Grundrißform der Tüte 11 gemäß dem dargestellten Ausführungsbeispiel einem Hinweisfeld ähnlich ausgebildet sein kann. Nach Abnahme der Tüte 11 von der Halteplatte 12 kann das in der Tüte 11 enthaltene Adsorbens durch die Eintrittsöffnung 10 in den Staubfilterbeutel 3 eingestreut werden. Die Tüte 11 ist hierzu entlang einer bevorzugt perforierten Linie auf-



reißbar.

[0023] Weiter alternativ kann das Adsorbens 7 in einem Vorratsbehältnis 13 zur Verfügung stehen.

[0024] In den Figuren 6 und 7 ist diesbezüglich ein Ausführungsbeispiel dargestellt, bei welchem das Vorratsbehältnis 13 beutelartig mit einem umlaufenden Rand 14 ausgeformt ist. In dem so geformten Beutel ist eine vorgegebene Portion des Adsorbens 7 enthalten.

[0025] Das beutelartige Vorratsbehältnis 13 ist in Überdeckung zu der Eintrittsöffnung 10 der Staubfilterbeutel-Halteplatte 12 positioniert und im Bereich des umlaufenden Randes 14 zwischen zwei Lagen der mehrlagigen Halteplatte 12 lose eingelegt und gehalten. Die ansonsten in üblicher Weise miteinander klebstoffverbundenen Lagen der Halteplatte 12 sind im Bereich der den Beutelrand 14 haltenden Abschnitte nicht miteinander verbunden. Diesbezüglich ist weiter denkbar, die, den Beutelrand 14 erfassenden, ringförmigen Zonen der beiden, das beutelartige Vorratsbehältnis 13 klemmfördernden Lagen mit einer Vertiefung, beispielsweise Prägung, zu versehen.

[0026] Nach einem Einsetzen des Staubfilterbeutels 3 in den Staubsauger 1 und hiernach erfolgreicher Inbetriebnahme des Gerätes wird das beutelartige Vorratsbehältnis 13 durch die Luftströmung bzw. durch den in dem Staubfilterbeutel 3 aufgebauten Unterdruck aus der Eintrittsöffnung 10 in den Staubfilterbeutel 3 gesaugt. Das Adsorbens 7 kann sich hiernach in dem Staubfilterbeutel 3 verteilen, wozu das beutelartige Vorratsbehältnis 13 über einen Teilumfang des umlaufenden Randes 14 unverschlossen ist.

[0027] Zuzufolge dieser Ausgestaltung erfolgt eine automatische Befüllung des Staubfilterbeutels 3 mit einer vordefinierten Adsorbens-Portion, welche hiernach in loser Form in dem Staubfilterbeutel 3 vorhanden ist.

[0028] In den Figuren 8 und 9 ist eine alternative Ausgestaltung eines unterseitig der Halteplatte 12 befestigten Vorratsbehältnisses 13 dargestellt. Hier ist ein im Grundriß im wesentlichen rechteckförmiges Vorratsbehältnis 13 dargestellt, welches die Eintrittsöffnung 10 unterseitig der Halteplatte 12 überdeckt. Das Vorratsbehältnis 13 ist im Bereich zwischen der Eintrittsöffnung 10 und einem Schmalseitenrand der Halteplatte 12 vollständig an der Unterseite letzterer angeklebt. Das von dieser Klebestelle 16 abgewandte freie Ende des Vorratsbehältnisses 13 weist eine Öffnung 18 auf, welche im unbenutzten Zustand des Staubfilterbeutels 3 gemäß Fig. 9 durch eine materialeinheitlich an dem Vorratsbehältnis 13 angebundene Einstecktasche 17 verschlossen ist.

[0029] Das eine vordefinierte Portion des Adsorbens 7 beinhaltende Vorratsbehältnis 13 ist im wesentlichen selbsttragend ausgebildet derart, daß in der unbenutzten Stellung gemäß Fig. 9 das Vorratsbehältnis 13 sich nahezu parallel zur Halteplatte 12 erstreckt.

[0030] Durch den bei Inbetriebnahme des Staubsaugers 1 anstehenden Luftstrom bzw. den in dem Staubfilterbeutel 2 aufgebauten Unterdruck wird das Vorrats-

behältnis 13 in Richtung auf das Staubfilterbeutelinnere abgelenkt, dies unter gleichzeitiger Heraus-saugen der Einstecktasche 17 zur Freigabe der Öffnung 18. Das bevorratete Adsorbens 7 kann hiernach austreten und sich in dem Staubfilterbeutel 3 verteilen.

[0031] Diesbezüglich ist weiter denkbar, daß das Vorratsbehältnis 13 in Form eines offenen Papier- oder Folienschlauches gebildet ist, welcher an den Enden umgeklappt und unter die Eintrittsöffnung 10 der Halteplatte 12 fixiert ist (beispielsweise durch Einstecken des freien Endes in die Eintrittsöffnung 10).

[0032] Eine weitere Alternative zu dem zuletzt beschriebenen Ausführungsbeispiel ist in der Fig. 10 dargestellt. Hier ist ein Vorratsbehältnis 13 in Form eines Papieroder Folienschlauches gezeigt, dessen freies, abklappbares Ende unterseitig der Halteplatte 12 fixiert ist. In der dargestellten Ausführungsform ist dies durch einen leicht lösbaren Wachsleiber realisiert. Durch Einsetzen des Saugluftstromes reißt das freie Ende von dem Wachsleiber 18 ab zur Ausgabe des Adsorbens 7.

[0033] Weiter alternativ kann gemäß Fig. 11 das Vorratsbehältnis 13 mit einer Perforation 19 versehen sein. Dieses ist in Form eines Beutels oder einer Tüte unterseitig der Halteplatte 12, die Eintrittsöffnung 10 überdeckend umlaufend, halteplattenrandseitig fixiert, beispielsweise angeklebt. Die Perforationslinie ist bevorzugt in Überdeckung zur Eintrittsöffnungsrandkante.

[0034] Bei Inbetriebnahme des Staubsaugers 1 wird dieses Vorratsbehältnis 13 durch den Luftstrom von dem in dem Staubfilterbeutel 3 anstehenden Unterdruck entlang der Perforation 19 ganz oder auch nur teilweise abgerissen, wonach durch die im Bereich der Perforation 19 entstehenden Öffnungen das bevorratete Adsorbens 7 frei in den Staubfilterbeutel 3 austreten kann.

[0035] Im allgemeinen gilt für die Ausführungen, bei denen das Vorratsbehältnis 13 in Form eines Beutels oder eines Schlauches ausgebildet ist, daß das in dem abgetrennten bzw. geöffneten Vorratsbehältnis 13 bevorratete Adsorbens 7 gänzlich aus dem Vorratsbehältnis 13 austritt, dies unterstützt durch das Aus-saugen derselben aus dem Behältnis 13 in den Staubfilterbeutel 3.

[0036] Bei Staubsaugern, bei welchen die strömungstechnische Verbindung zwischen Saugkanal und Staubfilterbeutel 3 durch einen, durch die Eintrittsöffnung 10 geführten Saugstutzen 20 hergestellt wird, kann die Freigabe des in einem Vorratsbehältnis 13 bevorrateten Adsorbens 7 auch durch Zerstörung des Vorratsbehältnisses 13 mittels des Saugstutzens 20 erfolgen.

[0037] Derartige Lösungen sind beispielsweise in den Fig. 12 und 13 dargestellt, wobei in Fig. 12 unterseitig der Halteplatte 12, die Eintrittsöffnung 10 überdeckend ein Vorratsbehältnis 13 gemäß dem Ausführungsbeispiel in Fig. 11 befestigt ist. Der bei einem Schließen der, den Staubfilterbeutel 3 aufnehmenden Filterkammer 2 durch die Eintrittsöffnung 10 der Halteplatte 12 tretende Saugstutzen 20 reißt das Vorratsbehältnis 13 entlang der Perforation 19 ab, wonach das Behältnis in den Staubfilterbeutel 3 fällt. Das bevorratete Adsorbens

7 kann hiernach aus dem zerstörten Vorratsbehältnis 13 ausrieseln. Etwaige Reste in dem Vorratsbehältnis 13 werden bei Inbetriebnahme des Staubsaugers 1 aus dem Behältnis heraus in den Staubfilterbeutel 3 gesaugt.

[0038] In Fig. 13 ist ein napfartiges Vorratsbehältnis 13 dargestellt, welches mit einem umlaufenden Rand 21 versehen ist. Letzterer ist gehalten zwischen zwei Lagen der mehrlagigen Halteplatte 12. Zumindest eine Lage weist hierzu eine konzentrisch zur Eintrittsöffnung 10 umlaufende ringförmige Vertiefung zur Aufnahme des Randes 21 auf.

[0039] Das in der Eintrittsöffnung 10 einliegende, napfartige Vorratsbehältnis 13 beinhaltet einen Adsorbens-Vorrat.

[0040] Dieses Vorratsbehältnis 13 entspricht im wesentlichen im Grundriß dem Querschnitt der Eintrittsöffnung 10 und ist beispielsweise aus einem Papierwerkstoff hergestellt.

[0041] Bei einem Filterbeutelwechsel und hiernach erfolgtem Schließen der Filterkammer 2 taucht der Saugstutzen 20 durch die Eintrittsöffnung 10 und zerstört hierbei das napfartige Vorratsbehältnis 13, indem es dieses sowohl im Bereich der Behältnisdecke 22 als auch im Bereich des Behältnisbodens 23 durchstößt. Auch hier kann hiernach das bevorratete Adsorbens 7 frei in den Staubfilterbeutel 3 austreten.

[0042] Des Weiteren ist in Fig. 14 eine alternative Ausgestaltung dargestellt, bei welcher randnah der Eintrittsöffnung 10 unterseitig der Halteplatte 12 ein napfartiges Vorratsbehältnis 13 fixiert ist, mit einem Boden 23, welche bei Inbetriebnahme des Staubsaugers 1 durch den Luftstrom bzw. den aufgebauten Unterdruck beispielsweise entlang einer Perforation auf- bzw. abreißt, zur Freigabe des Adsorbens 7.

[0043] Durch die beschriebene Anordnung eines Vorratsbehältnisses 13 in oder unterhalb der Halteplatte, d. h. dem Staubfilterbeutelinnern zugewandt, wird letzterer automatisch bei einer ersten Inbetriebnahme mit dem losen Adsorbens befüllt. Der Anwender hat darüber hinaus noch die Möglichkeit gemäß den ersten Ausführungsbeispielen beispielsweise mittels eines Dosierbehälters 8 seinen Bedürfnissen angepaßt die Adsorbens-Dosis zu erhöhen.

[0044] Die beschriebenen verschiedenen Möglichkeiten der Befüllung des Staubfilterbeutels 3 finden im wesentlichen auch beim Staubsammelraum 9 gemäß Fig. 2 Anwendung. Das Adsorbens 7 als Schüttgut hat insbesondere den Vorteil, daß sich dieses in innigem Kontakt mit dem eingesaugten Staub befindet, so daß die Geruchsstoffe besonders leicht zum Adsorbens 7 diffundieren können.

[0045] Eine weitere Möglichkeit besteht gemäß Fig. 15 darin, das Adsorbens 7 in einer eigenen, luftdurchlässigen Umhüllung 24 anzurorden. Beispielsweise können hier pastillenartige Beutel mit einer Mehrzahl mit Adsorbentsteilchen vorgesehen sein.

[0046] Die so mit einer Adsorbens-Portion gefüllten

Beutel 25 können werkseitig bereits in dem Staubfilterbeutel 3 lose angeordnet sein. Es ist jedoch auch denkbar, daß diese Beutel 25 durch den Anwender vor Inbetriebnahme des Staubfilterbeutels 3 bzw. des Staubsammelraumes 9 in diesen eingeworfen werden. Hierzu ist vorgesehen, daß eine Flächenerstreckung a der Umhüllung 24 einem Bruchteil der Durchmesserabmessung b der Eintrittsöffnung 10 bzw. Saugstutzenöffnung des Staubfilterbeutels 3 bzw. bei einem Staubsauger gemäß Fig. 2 dem Staubsammelraum 9 entspricht. So kann beispielsweise die Flächenerstreckung a der Umhüllung 24 etwa einem Fünftel bis einem Zehntel der Durchmesserabmessung der Eintrittsöffnung 10 entsprechen.

[0047] Um eine genügende räumliche Verteilung des in der Umhüllung 24 aufgenommenen Adsorbens 7 in dem Staubfilterbeutel 3 bzw. Staubsammelraum 9 zu gewährleisten, sind mehrere kleine Beutel 25 mit Adsorbens 7 vorgesehen.

[0048] Durch die zuvor beschriebenen Ausführungsbeispiele des Erfindungsgegenstandes ist das Adsorbens 7 in die unmittelbare Nähe des aufgesaugten Staubes verbracht. Es werden demnach nicht nur die durch die Strömung während des Betriebes des Staubsaugers zum Adsorbens transportierten Geruchsstoffe eliminiert. Der Transport findet vor allem auch in den Zeiten, in denen das Gerät stillsteht durch Diffusion der Geruchsstoffe statt. Die Anreicherung einer größeren Menge von Geruchsstoffen im Staubfilterbeutel 3 wird verhindert, da die sich bildenden Geruchsstoff kontinuierlich zum Adsorbens 7 diffundieren und dort gebunden werden. Der so gebildete Diffusions-Geruchsfiler kommt mit einer mittelmäßigen Adsorptionskinetik aus, ohne daß der Durchbruch einer intensiven Geruchsschwade beim Einschalten des Gerätes befürchtet werden muß.

[0049] Adsorbens 7, das in loser Form in den Staubfilterbeutel 3 eingebracht wird (vergl. Fig. 1 bis 14) hat die Eigenschaft, sich gleichmäßig in dem Staubfilterbeutel 3 zu verteilen, dies bei möglichst dauerhaftem Absetzen an der Innenwandung des Staubfilterbeutels 3 bzw. Staubsammelraumes 9. Vorteilhafter Weise kann auch die Zufügung eines feuchtigkeitbindenden Mittels wie beispielsweise Silicagel vorgesehen sein, um die Lebensbedingungen für Mikroorganismen im Staubfilterbeutel 3 bzw. im Staubsammelraum 9 zu verschlechtern und gleichzeitig die Adsorptionsleistung des Adsorbens 7 zu steigern.

## Patentsprüche

- Verfahren zum Staubsaugen mit einem Handstaubsauger (1), wobei der Staub zunächst in einem Staubsammelbehälter (9), beispielsweise einem Staubfilterbeutel (3), aufgenommen wird und nachfolgend entsorgt wird, dadurch gekennzeichnet, dass auch eine Geruchadsorbierung erfolgt mit-

- tels eines Adsorbens (7), beispielsweise Aktivkohle, wobei das Adsorbens (7) unmittelbar in den Staubsammelraum (3, 9) eingegeben oder eingetragen wird in einer Menge, die einem Bruchteil der insgesamt in den Staubsammelraum eintragbaren Menge entspricht.
2. Verfahren nach Anspruch 1, **dadurch gekennzeichnet, dass** vor Beginn eines erstmaligen Saugvorganges oder bei Beginn jedes Saugvorganges das Adsorbens (7) in den Staubsammelraum (9), gegebenenfalls in den Staubfilterbeutel (3), eingebracht wird.
  3. Verfahren nach einem der vorhergehenden Ansprüche, **dadurch gekennzeichnet, dass** das Adsorbens (7) in loser Form in dem Staubsammelraum (9), gegebenenfalls in dem Staubfilterbeutel (3) vorliegt.
  4. Verfahren nach einem der vorhergehenden Ansprüche, **dadurch gekennzeichnet, dass** das Adsorbens (7) auf den zu saugenden Boden (6) aufgebracht wird und zusammen mit dem aufgesaugten Staub in den Staubsammelraum (9) bzw. in den Staubfilterbeutel (3) eingebracht wird.
  5. Verfahren nach einem der Ansprüche 1 bis 3, **dadurch gekennzeichnet, dass** das Adsorbens (7) in einem Vorratsbehältnis (13) in dem Staubsammelraum (9) bzw. in dem Staubfilterbeutel (3) vorliegt und im Zuge des Staubsaugens aus dem Vorratsbehältnis (13) herausgesaugt wird.
  6. Staubfilterbeutel (3) für einen Staubsauger (1), insbesondere zur Verwendung in einem Verfahren nach einem oder mehreren der Ansprüche 1 bis 3 und 5, **dadurch gekennzeichnet, dass** in dem Staubfilterbeutel (3) ohne den aufzusaugenden Staub ein Adsorbens (7) zur Geruchsadsorbierung in loser Form vorhanden ist.
  7. Staubfilterbeutel nach Anspruch 6, **dadurch gekennzeichnet, dass** das Adsorbens (7) in einem außenseitig des Staubfilterbeutels (3) befestigten Vorratsbehältnis (13) angeordnet ist zur von-Hand-Entleerung in den Staubfilterbeutel (3).
  8. Staubfilterbeutel nach Anspruch 7, **dadurch gekennzeichnet, dass** das Adsorbens (7) in einer eigenen, luftdurchlässigen Umhüllung (24) innerhalb des Staubfilterbeutels (3) enthalten ist.
  9. Staubfilterbeutel nach Anspruch 8, **dadurch gekennzeichnet, dass** jeweils eine Mehrzahl von Adsorbentsteilchen in einer Umhüllung (24) enthalten sind.
  10. Staubfilterbeutel nach einem der Ansprüche 8 oder 9, **dadurch gekennzeichnet, dass** ein durch Luftströmung oder Unterdruck öffnbares Adsorbens-Vorratsbehältnis (13) an einer Innenwandung des Staubfilterbeutels (3) angebracht ist.
  11. Staubfilterbeutel nach einem der Ansprüche 8 bis 10, **dadurch gekennzeichnet, dass** das Adsorbens-Vorratsbehältnis (13) innenseitig an der Halteplatte (12) des Staubfilterbeutels (3) angebracht ist.
  12. Staubfilterbeutel nach einem der Ansprüche 6 oder 7, **dadurch gekennzeichnet, dass** das Adsorbens (7) in einem durch Durchstoßen öffnbaren Vorratsbehältnis (13), beispielsweise einem Beutel, in Überdeckung zu der Saugstutzenöffnung des Staubfilterbeutels (3) angeordnet ist.
  13. Staubfilterbeutel nach einem der Ansprüche 6 bis 12, **dadurch gekennzeichnet, dass** das Adsorbens (7) ein Aktivkohlepulver mit einer Korngrößenfraktion zwischen 0,15 und 0,25 ist.
  14. Staubfilterbeutel nach einem der Ansprüche 6 bis 12, **dadurch gekennzeichnet, dass** das Adsorbens (7) aus Aktivkohlefasern besteht mit einem Faserdurchmesser von 0,01 bis 0,1 mm und einer Faserlänge von 10 bis 100 mm.
  15. Staubsammelraum (9) für einen Staubsauger (1), insbesondere zur Verwendung in einem Verfahren nach einem der Ansprüche 1 bis 3 und 5, **dadurch gekennzeichnet, dass** in dem Staubsammelraum (9) ohne den aufzusaugenden Staub ein Adsorbens (7) zur Geruchsadsorbierung in loser Form vorhanden ist.
  16. Staubsammelraum (9) mit einem Vorratsbehältnis (13) für einen Staubsauger (1), insbesondere zur Verwendung in einem Verfahren nach Anspruch 5, wobei das Adsorbens (7) zur Geruchsadsorbierung in einem außenseitig des Staubsammelraumes (9) befestigten Vorratsbehältnis (13) angeordnet ist zur von-Hand-Entleerung in den Staubsammelraum (9).
  17. Staubsammelraum nach Anspruch 15, **dadurch gekennzeichnet, dass** das Adsorbens (7) in einer eigenen, luftdurchlässigen Umhüllung (24) innerhalb des Staubsammelraumes (9) enthalten ist.
  18. Staubsammelraum nach Anspruch 17, **dadurch gekennzeichnet, dass** jeweils eine Mehrzahl von Adsorbentsteilchen in einer Umhüllung (24) enthalten sind.
  19. Staubsammelraum nach einem der Ansprüche

15,17 oder 18, **dadurch gekennzeichnet, dass ein durch Luftströmung oder Unterdruck offenes Adsorbens-Vorratsbehältnis (13) an einer Innenwandung des Staubsammelraumes (9) angebracht ist.**

20. Staubsammelraum nach Anspruch 16, **dadurch gekennzeichnet, dass das Adsorbens (7) in einem durch Durchstoßen offenbaren Vorratsbehältnis (13), beispielsweise in einem Beutel, in Überdeckung zu einer Eintrittsöffnung des Staubsammelraumes (9) angeordnet ist.**

21. Staubsammelraum nach einem der Ansprüche 15 bis 20, **dadurch gekennzeichnet, dass das Adsorbens (7) ein Aktivkohlepulver mit einer Korngrößenfraktion zwischen 0,15 und 0,25 mm ist.**

22. Staubsammelraum nach einem der Ansprüche 15 bis 20, **dadurch gekennzeichnet, dass das Adsorbens (7) aus Aktivkohlefasern besteht mit einem Faserdurchmesser von 0,01 bis 0,1 mm und einer Faserlänge von 10 bis 100 mm.**

23. Adsorbens-Material (7) zur Geruchsadsorbierung, mit einer luftdurchlässigen Umhüllung (24), wie beispielsweise Vliesstoff, wobei die Umhüllung (24) in ihrer Größe an den Querschnitt der Eintrittsöffnung (10) eines allgemein üblichen Staubsammelraumes (9) bzw. eines Staubfilterbeutels (3) angepasst ist.

24. Adsorbens-Material nach Anspruch 23, **dadurch gekennzeichnet, dass eine Flächenerstreckung (a) der Umhüllung (24) einen Bruchteil einer Durchmesserabmessung (b) der Eintrittsöffnung (10) des Staubsammelraumes (9) bzw. des Staubfilterbeutels (3) entspricht.**

#### Claims

1. Method for vacuum cleaning using a handheld vacuum cleaner (1), the dust initially being received in a dust collection container (9), for example a dust filter bag (3), and then being disposed of, **characterized in that odor adsorption also takes place by means of an adsorbent (7), for example activated carbon, the adsorbent (7) being introduced or added directly into the dust collection space (9) in a quantity which corresponds to a fraction of the total quantity which can be added to the dust collection space.**

2. Method according to claim 1, **characterized in that the adsorbent (7) is introduced into the dust collection space (9), if appropriate into the dust filter bag (3), before the beginning of a first suction operation or at the beginning of each suction operation.**

3. Method according to one of the preceding claims, **characterized in that the adsorbent (7) is present in loose form in the dust collection space (9), if appropriate in the dust filter bag (3).**

4. Method according to one of the preceding claims, **characterized in that the adsorbent (7) is applied to the floor (6) which is to be cleaned and is introduced into the dust collection space (9) or into the dust filter bag (3) together with the dust which is sucked up.**

5. Method according to one of claims 1 to 3, **characterized in that the adsorbent (7) is present in a storage receptacle (13) in the dust collection space (9) or in the dust filter bag (3) and is sucked out of the storage receptacle (13) during the vacuum cleaning.**

6. Dust filter bag (3) for a vacuum cleaner (1), in particular for use in a method according to one or more of claims 1 to 3 or 5, **characterized in that an adsorbent (7) for adsorbing odors is present in loose form in the dust filter bag (3) without the dust to be sucked up.**

7. Dust filter bag according to claim 6, **characterized in that the adsorbent (7) is disposed in a storage receptacle (13) which is secured on the outside of the dust filter bag (3), in order to be emptied into the dust filter bag (3) by hand.**

8. Dust filter bag according to claim 7, **characterized in that the adsorbent (7) is contained in a dedicated, air-permeable enclosure (24) inside the dust filter bag (3).**

9. Dust filter bag according to claim 8, **characterized in that in each case a plurality of adsorbent particles are contained in an enclosure (24).**

10. Dust filter bag according to one of claims 8 or 9, **characterized in that an adsorbent storage receptacle (13), which can be opened by a flow of air or by reduced pressure, is disposed on an inner wall of the dust filter bag (3).**

11. Dust filter bag according to one of claims 8 to 10, **characterized in that the adsorbent storage receptacle (13) is disposed on the inner side on the holding plate (12) of the dust filter bag (3).**

12. Dust filter bag according to one of claims 6 or 7, **characterized in that the adsorbent (7) is disposed in a storage receptacle (13), for example a bag, which can be opened by being ruptured, the receptacle being aligned with the suction connection opening of the dust filter bag (3).**

13. Dust filter bag according to one of claims 6 to 12, **characterized in that** the adsorbent (7) is an activated carbon powder with a grain size fraction between 0.15 and 0.25.
14. Dust filter bag according to one of claims 6 to 12, **characterized in that** the adsorbent (7) comprises activated carbon fibers with a fiber diameter of 0.01 to 0.1 mm and a fiber length of 10 to 100 mm.
15. Dust collection space (9) for a vacuum cleaner (1), in particular for use in a method according to one of claims 1 to 3 or 5, **characterized in that** an adsorbent (7) for adsorbing odors is present in loose form in the dust collection space (9) without the dust to be sucked up.
16. Dust collection space (9) for a vacuum cleaner (1) having a storage receptacle (13), in particular for use in a method according to claim 5, the adsorbent (7) for adsorbing odors being disposed in a storage receptacle (13), which is secured on the outside of the dust collection space (9), in order to be emptied into the dust collection space (9) by hand.
17. Dust collection space according to claim 15, **characterized in that** the adsorbent (7) is contained in a dedicated, air-permeable enclosure (24) inside the dust collection space (9).
18. Dust collection space according to claim 17, **characterized in that** in each case a plurality of adsorbent particles are contained in an enclosure (24).
19. Dust collection space according to one of claims 15, 17 or 18, **characterized in that** an adsorbent storage receptacle (13), which can be opened by a flow of air or reduced pressure, is disposed on an inner wall of the dust collection space (9).
20. Dust collection space according to claim 16, **characterized in that** the adsorbent (7) is arranged in a storage receptacle (13), for example in a bag, which can be opened by rupturing, the receptacle being aligned with an entry opening of the dust collection space (9).
21. Dust collection space according to one of claims 15 to 20, **characterized in that** the adsorbent (7) is an activated carbon powder with a grain size fraction of between 0.15 and 0.25 mm.
22. Dust collection space according to one of claims 15 to 20, **characterized in that** the adsorbent (7) comprises activated carbon fibers with a fiber diameter of 0.01 to 0.1 mm and a fiber length of 10 to 100 mm.
23. Adsorbent material (7) for adsorbing odors, having

an air-permeable enclosure (24), such as for example nonwoven, the enclosure (24) being matched in terms of its size to the cross section of the entry opening (10) of a generally conventional dust collection space (9) or of a dust filter bag (3).

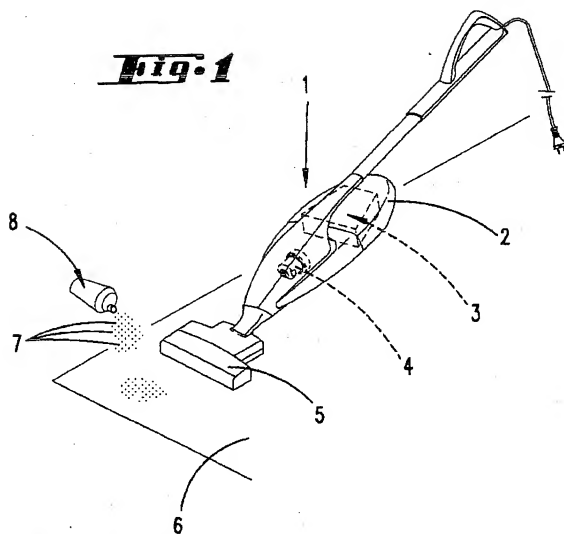
24. Adsorbent material according to claim 23, **characterized in that** a surface extent (a) of the enclosure (24) corresponds to a fraction of a diameter dimension (b) of the entry opening (10) of the dust collection space (9) or of the dust filter bag (3).

## Revendications

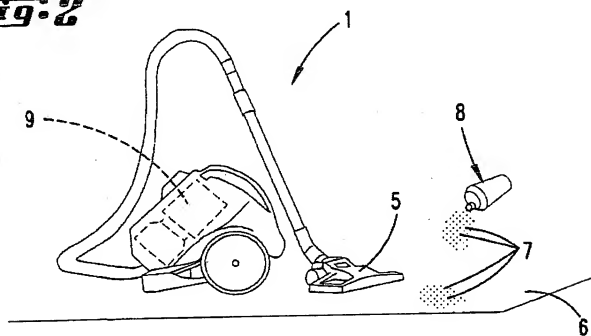
1. Procédé pour aspirer avec un aspirateur ménager (1), la poussière étant d'abord collectée dans un collecteur de poussières (9), tel qu'un sac à poussières filtrant (3) et éliminée ensuite, **caractérisé en ce qu'il se produit également une adsorption des odeurs au moyen d'un adsorbant (7), tel que le charbon actif, l'adsorbant (7) étant déposé ou introduit directement dans le collecteur de poussières (3, 9) selon une quantité qui correspond à une fraction de la quantité pouvant être introduite en totalité dans le collecteur de poussières.**
2. Procédé selon la revendication 1, **caractérisé en ce que, avant le début d'un premier processus d'aspiration ou au début de chaque processus d'aspiration, l'adsorbant (7) est introduit dans le collecteur de poussières (9), le cas échéant dans le sac à poussières filtrant (3).**
3. Procédé selon l'une quelconque des revendications précédentes, **caractérisé en ce que l'adsorbant (7) est présent en vrac dans le collecteur de poussières (9), le cas échéant dans le sac à poussières filtrant (3).**
4. Procédé selon l'une quelconque des revendications précédentes, **caractérisé en ce que l'adsorbant (7) est répandu sur le sol (6) à aspirer et, conjointement avec la poussière aspirée, est introduit dans le collecteur de poussières (9) ou dans le sac à poussières filtrant (3).**
5. Procédé selon l'une quelconque des revendications 1 à 3, **caractérisé en ce que l'adsorbant (7) est stocké dans un emballage de stockage (13) dans le collecteur de poussières (9) ou dans le sac à poussières filtrant (3) et est aspiré hors de l'emballage de stockage (13) au cours du processus d'aspiration.**
6. Sac à poussières filtrant (3) pour un aspirateur (1), à utiliser en particulier dans un procédé selon une ou plusieurs des revendications 1 à 3 et 5, **carac-**

- térisé en ce qu'un adsorbant (7) destiné à adsorber les odeurs est présent en vrac, sans la poussière à aspirer, dans un sac à poussières filtrant (3).
7. Sac à poussières filtrant selon la revendication 6, caractérisé en ce que l'adsorbant (7) est contenu dans un emballage de stockage (13), fixé contre la face extérieure du sac à poussières filtrant (3), pour être vidé manuellement dans le sac à poussières filtrant (3).
  8. Sac à poussières filtrant selon la revendication 7, caractérisé en ce que l'adsorbant (7) est contenu dans une enveloppe (24) perméable à l'air, qui lui est propre, à l'intérieur du sac à poussières filtrant (3).
  9. Sac à poussières filtrant selon la revendication 8, caractérisé en ce qu'une pluralité de particules d'adsorbant est contenue dans chaque enveloppe (24).
  10. Sac à poussières filtrant selon la revendication 8 ou 9, caractérisé en ce qu'un emballage de stockage d'adsorbant (13), à ouvrir par un flux d'air ou une dépression, est disposé contre une paroi intérieure du sac à poussières filtrant (3).
  11. Sac à poussières filtrant selon l'une quelconque des revendications 8 à 10, caractérisé en ce que l'emballage de stockage d'adsorbant (13) est posé du côté intérieur contre la plaque de retenue (12) du sac à poussières filtrant (3).
  12. Sac à poussières filtrant selon la revendication 6 ou 7, caractérisé en ce que l'adsorbant (7) est disposé dans un emballage de stockage (13), tel qu'un sachet, à ouvrir par transperçement et masquant l'orifice de la tubulure d'aspiration du sac à poussières filtrant (3).
  13. Sac à poussières filtrant selon l'une quelconque des revendications 6 à 12, caractérisé en ce que l'adsorbant (7) est une poudre de charbon actif avec une granulométrie entre 0,15 et 0,25.
  14. Sac à poussières filtrant selon l'une quelconque des revendications 6 à 12, caractérisé en ce que l'adsorbant (7) est formé par du charbon actif en forme de fibres avec un diamètre de 0,01 à 0,1 mm et une longueur de 10 à 100 mm.
  15. Collecteur de poussières (9) pour un aspirateur (1), à utiliser en particulier dans un procédé selon une ou plusieurs des revendications 1 à 3 et 5, caractérisé en ce qu'un adsorbant (7) destiné à adsorber les odeurs est présent en vrac, sans la poussière à aspirer, dans un collecteur de poussières (9).
  16. Collecteur de poussières (9) avec un emballage de stockage (13) pour un aspirateur (1), à utiliser en particulier dans un procédé selon la revendication 5, dans lequel l'adsorbant (7) destiné à adsorber les odeurs est contenu dans un emballage de stockage (13), fixé contre la face extérieure du collecteur de poussières (9), pour être distribué manuellement dans le collecteur de poussières (9).
  17. Collecteur de poussières selon la revendication 15, caractérisé en ce que l'adsorbant (7) est contenu dans une enveloppe (24) perméable à l'air, qui lui est propre, à l'intérieur du collecteur de poussières (9).
  18. Collecteur de poussières selon la revendication 17, caractérisé en ce que qu'une pluralité de particules d'adsorbant est contenue dans chaque enveloppe (24).
  19. Collecteur de poussières selon l'une des revendications 15, 17 ou 18, caractérisé en ce qu'un emballage de stockage d'adsorbant (13), à ouvrir par un flux d'air ou une dépression, est disposé contre une paroi intérieure du collecteur de poussières (9).
  20. Collecteur de poussières selon la revendication 16, caractérisé en ce que l'adsorbant (7) est disposé dans un emballage de stockage (13), tel qu'un sachet, à ouvrir par transperçement et masquant l'orifice d'admission du collecteur de poussières (9).
  21. Collecteur de poussières selon l'une quelconque des revendications 15 à 20, caractérisé en ce que l'adsorbant (7) est une poudre de charbon actif avec une granulométrie entre 0,15 et 0,25 mm.
  22. Collecteur de poussières selon l'une quelconque des revendications 15 à 20, caractérisé en ce que l'adsorbant (7) est formé par du charbon actif en forme de fibres avec un diamètre de 0,01 à 0,1 mm et une longueur de 10 à 100 mm.
  23. Adsorbant (7) destiné à adsorber les odeurs, avec une enveloppe (24) perméable à l'air, tel qu'un non-tissé, dans lequel la dimension de l'enveloppe (24) est adaptée à la section de l'orifice d'admission (10) d'un collecteur de poussières (9) généralement classique ou d'un sac à poussières filtrant (3).
  24. Adsorbant selon la revendication 23, caractérisé en ce qu'une extension de la surface (a) de l'enveloppe (24) correspond à une fraction d'un diamètre (b) de l'orifice d'admission (10) du collecteur de poussières (9) ou du sac à poussières filtrant (3).

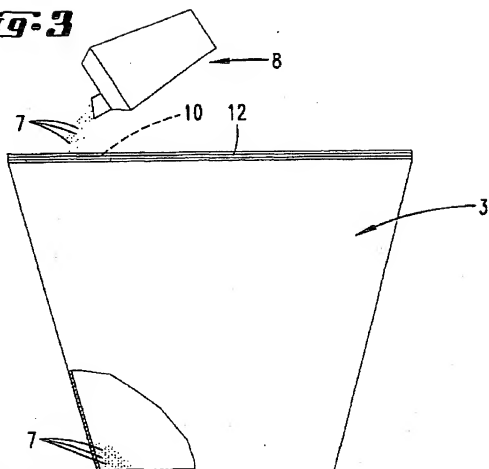
**Fig. 1**



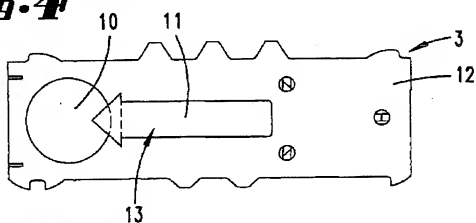
**Fig. 2**



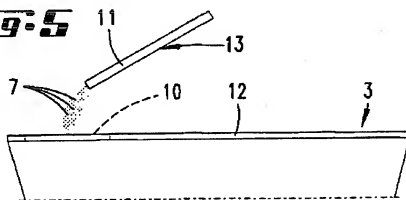
**Fig. 3**



**Fig. 4**

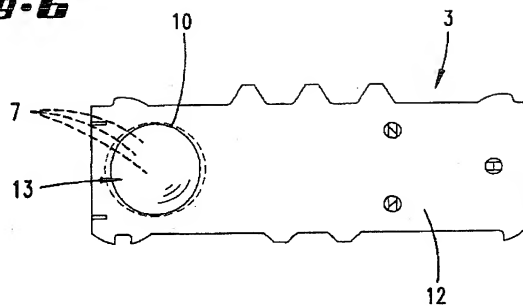


**Fig. 5**

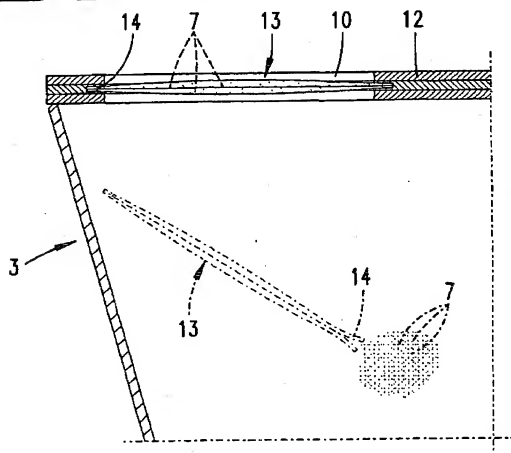




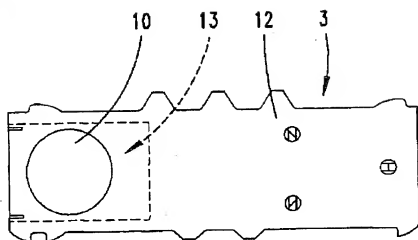
**Fig. 6**



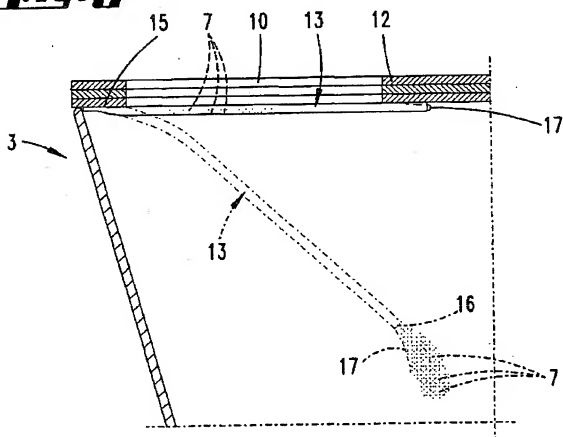
**Fig. 7**



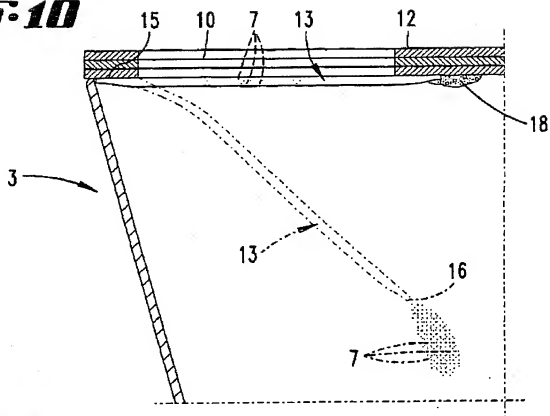
**Fig. 8**



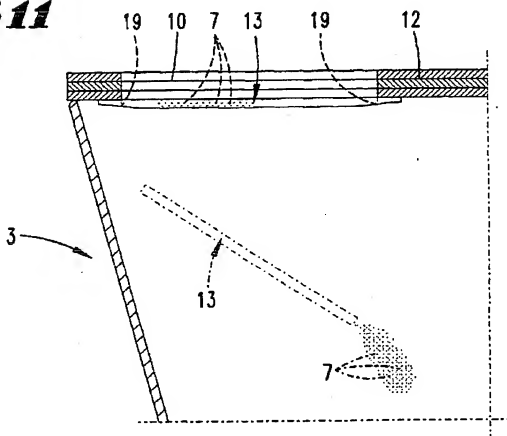
**Fig. 9**

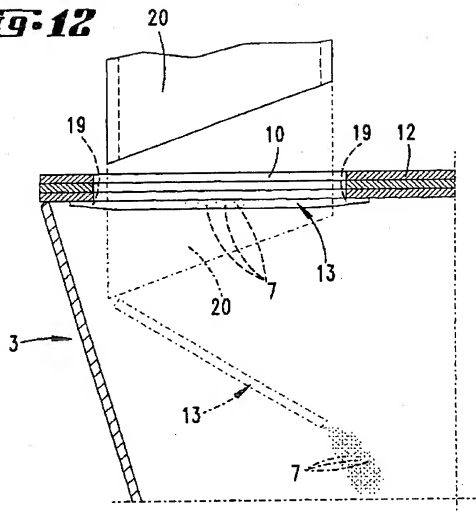
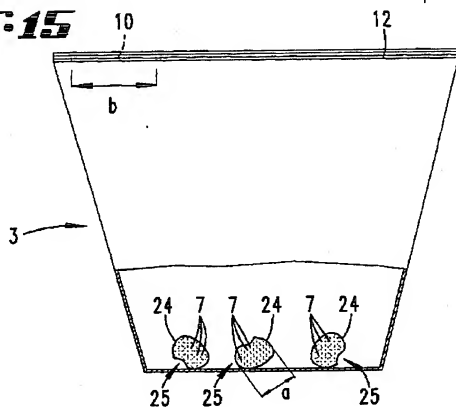


**Fig. 10**

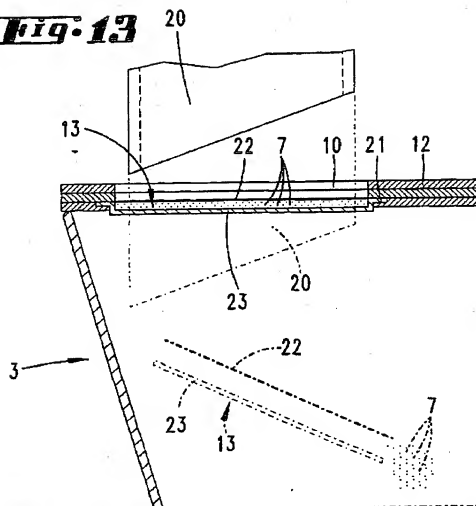


**Fig. 11**



**Fig. 12****Fig. 15**

**Fig. 13**



**Fig. 14**

